

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1958)  
**Heft:** 1332

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

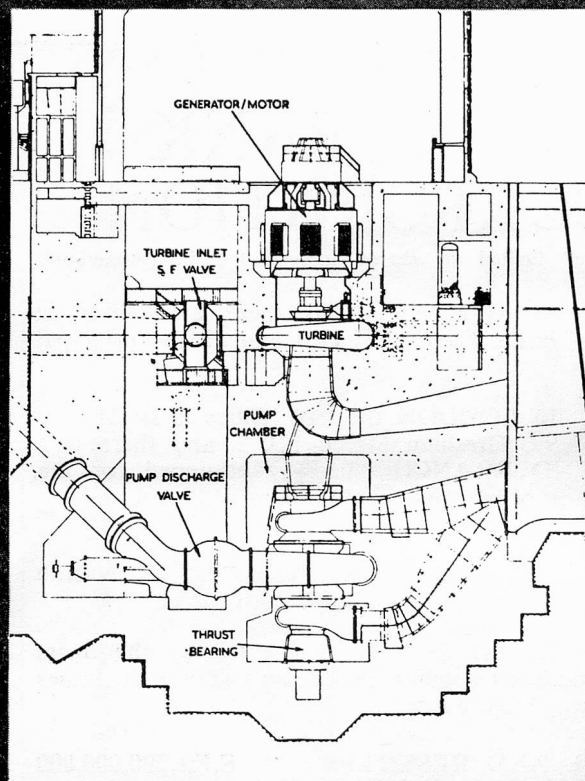
# SULZER

## Are supplying the Four Largest HIGH-LIFT STORAGE PUMPS in the WORLD

for the Ffestiniog Hydro-Electric  
Power Scheme of the Central  
Electricity Authority in North Wales.

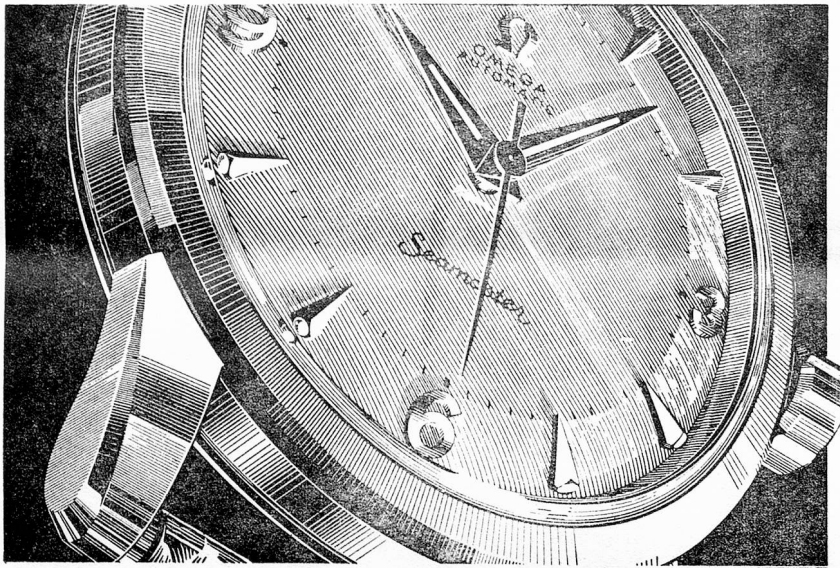
The discharge rate of each pump  
is 278,520 gallons per minute and  
the input 94,600 H.P. The weight  
is approximately 292 tons per unit.

*The above photograph shows  
the Lake Stwlwn which is about  
1,000 ft. above the artificial reservoir in the  
mountains of Ffestiniog.*



**Sulzer Bros. (London) Ltd., 31 Bedford Square, London, W.C.1.**  
(Incorporating Hathorn, Davey & Co., Ltd.)

# The Omega Seamaster—Made for a Life of Action



*Omega Seamaster, self-winding, waterproof, shock-protected, anti-magnetic. 18 ct. gold on 18 ct. gold bracelet. £167.10.0*

**OMEGA**   
*Seamaster*

The Omega Watch Company (England) Limited, 25/30 Holborn Viaduct, London, E.C.1, will gladly supply a list of their official distributors upon request. Factories in Bienna and Geneva, Switzerland.

The Watch the World has Learned to Trust

## SWISS BANK CORPORATION

(A company limited by shares incorporated in Switzerland)



In SWITZERLAND there are offices in Basle, Geneva, Zurich and all the principal centres.

In LONDON the City Office is situated at 99, Gresham Street, E.C.2, and there is a WEST END BRANCH, specially equipped for the convenience of visitors, at 11c, Regent Street, S.W.1, close to Piccadilly Circus.

In NEW YORK there is an Agency at 15, Nassau Street, and a Branch at 10 West 49th Street.

In CANADA the Bank is represented by the Swiss Corporation for Canadian Investments at 360, St. James Street West, Montreal.

**CAPITAL AND RESERVES — S.Frs.280,000,000**

**TRAVELLERS' CHEQUES AND ALL BANKING BUSINESS.**

